

Запит до подання цінових пропозицій

№ 4-10 др, від 17.11.2025 р.

Процедура закупівель «Процедура запрошення»

Запити цінових пропозицій на надання друкарських послуг та видання книги для проекту «Крізь історію весільної моди».

1. Громадська організація “Експортний альянс «Українські весільні сукні»», ЄДРПОУ 45132034, (далі - Замовник) в рамках реалізації Швейцарсько-українського проекту «Згуртованість та регіональний розвиток України», UCORD який впроваджується за підтримки Швейцарії через Швейцарську агенцію розвитку та співробітництва компанією NIRAS Sweden AB (далі - Проект), цим листом запрошує правомочних учасників торгів надіслати цінові пропозиції щодо надання друкарських послуг та видання книги.

Технічне завдання з описом послуг наведене в Додатках.

2. Учасник подає лише одну цінову пропозицію. Всі пропозиції учасника, який надав більше одної цінової пропозиції, будуть відхилені. Пропозиції мають бути повними, відповідати вимогам цього Запиту. Неповні пропозиції будуть відхилені.

Цінові пропозиції оцінюватимуться комплексно, договір буде присуджено учаснику, який запропонував найменшу оцінену вартість послуг та відповідає усім умовам, встановленим цим Запитом та Технічним завданням.

3. Цінова пропозиція складається українською мовою, подається за формою, наведеною у Додатку 3 «Цінова пропозиція» в сканованому вигляді, формат PDF. До пропозиції додаються додаткові документи відповідно до кваліфікаційних вимог.

Пропозиція та документи надсилаються за наступною електронною адресою: ngo.ukrweddingdresses@gmail.com

В полі «Тема» ел. повідомлення обов'язково зазначити: «Закупівля № 4-10 др».

Запити на уточнення та роз'яснення умов закупівлі приймаються від учасників до 24.11.2025 р. в форматі листа за наступною електронною адресою: ngo.ukrweddingdresses@gmail.com

4. Кінцевим терміном для отримання пропозицій Замовником за адресою вказаною в п. 3 вище встановлюється: **26.11.2025 р., до 17:00 за місцевим часом.**

5. До своїх пропозицій Ви маєте додати відповідну документацію, що вимагається Технічними вимогами.

6. Процедура закупівлі – Процедура запрошення відповідно до вимог Керівництво із закупівель для грантів Заходу «Кластери Відродження» проекту UCORD.

Будь ласка, надайте Ваші цінові пропозиції відповідно до інструкцій у цьому Запиті.

(i) Ціни. Вартість послуг має бути відображена в гривні та **не включати податок на додану вартість (ПДВ).**

Проект UCORD здійснюється в рамках міжнародної технічної допомоги, відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 р. N 153 (153-2002-п) "Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги", а також відповідно до пункту 3.2 статті 3 Податкового кодексу України, вартість таких товарів, робіт і послуг звільняється від податку на додану вартість. В зв'язку з цим Замовник сплачує Виконавцю всі вказані вище товари/послуги без ПДВ.

(ii) Оцінка пропозицій. Пропозиції, які визнані такими, що задовольняють Технічним вимогам та Запиту, оцінюватимуться шляхом порівняння загальної ціни відповідно до встановлених вимог, як вказано в п. (i) вище.

При оцінці пропозицій, Замовник визначить для кожної цінової пропозиції оціночну вартість шляхом коригування цінової пропозиції з метою виправлення арифметичних помилок таким

чином:

а) якщо у будь-якому місці є невідповідність між сумою цифрами та прописом, сума прописом буде вважатися вірною;

б) якщо у будь-якому місці є невідповідність між ціною за одиницю та загальною сумою, яка обчислюється шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість, ціна за одиницю буде вважатися вірною;

в) якщо Виконавець відмовиться прийняти вказані корегування, його цінова пропозиція буде відхилена.

(iii) Присудження договору. Договір присуджуватиметься учаснику, який запропонує найнижчу загальну ціну, та пропозиція якого відповідає умовам, встановленими Технічними вимогами та Запитом. З обраним Виконавцем буде укладено Договір.

(iv) Термін чинності пропозицій. Запропоновані цінові пропозиції повинні бути чинними протягом 45 (сорока п'яти) календарних днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 4 даного Запиту.

Будь ласка, надайте письмове підтвердження (електронною поштою) отримання цього Запиту та Вашої участі у торгах.

Додатки:

Додаток 1. Умови надання послуг

Додаток 2. Технічне завдання

Додаток 3. Цінова пропозиція (приклад)

до Запрошення до подання цінових пропозицій № 4-10 др, від 17.11.2025 р.

Умови надання послуг

Номер та назва закупівлі: № 4-10 др. Процедура закупівель: Процедура запрошення. Запити цінових пропозицій на надання друкарських послуг та видання книги для проекту «Крізь історію весільної моди».

До участі запрошуються українські компанії, агенції та фізичні особи-підприємці (3-тя група), з правом надавати послуги юридичним особам.

Очікувана дата початку контракту: 1 січня 2026 р.

Замовник: Громадська організація “Експортний альянс «Українські весільні сукні»», ЄДРПОУ 45132034

1. Ціна пропозиції

№	Опис послуг (деталізований опис у Додатку 2. Технічне завдання)	Кількість одиниць	Ціна за одиницю грн., без ПДВ	Загальна ціна грн., без ПДВ
1	Підготовка. Отримання макетів, перевірка файлів, узгодження параметрів.	1		
2	Пробний друк. Виготовлення та передача сигнального примірника. Погодження та внесення можливих правок.	1		
3	Тиражування. Повний друк накладу, палітурка, пакування.	1		
4	Завершення. Доставка накладу.	1		
Загальна ціна пропозиції, грн. без ПДВ				

Примітка 1: у разі розбіжності між сумою, підрахованою шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість, та загальною ціною, підрахованою учасником торгів, чинною вважається загальна ціна, вирахована на основі цін за одиницю.

2. Термін чинності цінової пропозиції

Запропонована цінова пропозиція є чинною протягом 45 днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 4 Запиту до подання цінових пропозицій.

3. Фіксована ціна

Наведені вище ціни є фіксованими, включають усі податки та збори, доставку, завантаження, розвантаження та інші додаткові послуги. Наведені ціни жодним змінам не підлягають, включаючи період виконання Договору (контракту).

4. Терміни та умови надання послуг

Надання послуг разом із відповідними документацією та додатковими послугами, згідно з Технічним завданням (Додаток 2), має бути здійснено з дати підписання Договору (контракту) та відповідно узгодженому плану роботи проекту «Крізь історію весільної моди».

5. Оплата

Оплата Замовником наданих Виконавцем послуг буде відбуватися щомісяця, за умови виконання Виконавцем зобов'язань за Договором та відповідно до плану діяльності проекту, на підставі підписання акту наданих послуг між Замовником та Виконавцем та

надання Виконавцем наступних документів:

- оригіналу рахунка-фактури Виконавцем.
- звітної документація, розроблених документів та матеріалів, відповідно до узгодженого плану роботи, вимог та показників.

Акт наданих послуг між Замовником та Виконавцем має бути підписаний Замовником протягом 5 днів з моменту отримання Замовником вказаних в цьому пункті документів, або Замовник повинен надати Виконавцю письмову мотивовану відмову від підписання акту.

Оплата здійснюється не пізніше 10 днів з моменту підписання акту сторонами.

6. Наслідки невиконання договору Виконавцем

Замовник має право розірвати Договір без будь-яких зобов'язань перед Виконавцем в разі не надання послуг згідно наведених умов через 7 днів після відповідного письмового повідомлення Замовником.

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи від Виконавця:

Печатка Виконавця (за наявності)

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

Технічне завдання

1. Передмова

Процедура закупівель проводиться для проекту «Крізь історію весільної моди».

Проект реалізується Громадською організацією «Експортний альянс «Українські весільні сукні» за підтримки грантової програми "Кластери Відродження". Ця програма є частиною Швейцарсько-українського проекту "Згуртованість та регіональний розвиток України", UCORD, який втілюється за підтримки Швейцарії через Швейцарську агенцію розвитку та співробітництва компанією NIRAS Sweden AB.

Тривалість проекту - 17 місяців, до жовтня 2026 р.

Територія роботи проекту: територіальні громади Хмельницької та Чернівецької областей.

Ключові партнери проекту: Хмельницька міська рада, Кам'янець-Подільська міська рада, Хмельницький національний університет, ГО «ІТ-Кластер Хмельницького».

Цільові аудиторії:

- представники креативної індустрії - місцеві виробники одягу, аксесуарів, ательє, дизайнери;
- представники культурних установ та музеїв;
- представники освітніх установ та студентська молодь навчальних закладів з програмами текстильного дизайну та історії моди;
- представники міжнародних культурних та торговельних організацій, європейських інститутів моди.

Проект спрямований на дослідження, збереження та популяризацію традицій майстрування весільного вбрання, через сучасні технології та креативні інноваційні рішення, а також на підтримку виробників весільних суконь, аксесуарів та супутніх послуг у сфері весільної моди, шляхом популяризації української культури та весільної моди на міжнародному рівні.

Ключові напрямки роботи проекту:

1. Підготовка науково-популярної книги та документального фільму про українську весільну сукню та весільну моду, на підґрунті матеріалів дослідження традицій виробництва весільного вбрання в регіоні.
2. Створення віртуального музею українських весільних суконь.
3. Підсилення впізнаваності та позиціонування регіону на міжнародному рівні, як одного з провідних центрів виробництва весільних суконь від конкурентоспроможних брендів.

2. Мета завдання

Забезпечити **високоякісний друк книги** згідно з технічними, естетичними й бренд-вимогами проекту, з дотриманням стандартів поліграфії, правил візуальної ідентичності і концепції видання.

3. Короткий опис книги (для розуміння специфікації)

Згідно з Концепцією книги:

Обсяг: ~120–130 тис. знаків з пробілами (~55 сторінок формату А4 у макеті, до 120 сторінок у виданні).

Мова: українська (основна), частково англійська (після перекладу).

Структура книги:

1. Історичний нарис — «Коротка історія весільної сукні»
2. Виробництво весільних суконь в Україні (1930–1991)
3. Візуальний розділ (архівні та сучасні фото)

4. Міжнародний контекст — українські виробники на світових виставках

5. Практикум (фасони, конструкції, схеми, силуети)

Ілюстративні матеріали: архівні чорно-білі фото, портрети, ілюстрації, схеми суконь, зображення виставкових експозицій.

Ціль: створення репрезентативного культурно-дослідницького видання, адаптованого для презентацій в Україні та за кордоном.

4. Основні завдання друкарні

Підготовчий етап

1. Ознайомлення з фінальним макетом книги (PDF/INDD) від дизайнера.
2. Перевірка технічної відповідності файлів вимогам друку: формат сторінок, поля, обрізи, кольоровий профіль (СМУК), роздільна здатність зображень (300 dpi).
3. Погодження технічних параметрів видання із дизайнером і координатором.
4. Підготовка пробного відбитку — одна сигнальна копія для перевірки кольору, якості, верстки.

Друкарський етап

Формат видання: 210 × 297 мм (A4) або інший формат за погодженням із дизайнером.

Обсяг: орієнтовно 120 сторінок + обкладинка.

Тираж: визначається проєктом (попередньо 100 примірників).

Папір:

- блок — крейдований матовий 130 г/м²;
- обкладинка — крейдований щільний картон 300 г/м²;
- можливе використання дизайнерського паперу для підвищення естетики.

Друк:

- повнокольоровий (СМУК), двосторонній;
- якість — не нижче офсетного або цифрового преміум-класу;
- без спотворення кольору на фото та графічних елементах.

Обкладинка:

- ламінування матове або глянцеве;
- можливе використання вибіркового лаку або тиснення (за погодженням).

Палітурка:

- тверда палітурка (7БЦ або 7В) або м'яка (клейове скріплення PUR) — залежно від затвердженого макету;
- ниткошиття для тривкості (у разі твердої палітурки).

Обрізка і фальцювання: чисті, без відхилень, відповідно до макету.

Пакування: кожен примірник у термоусадковій плівці; партії по 10–20 шт. у коробах.

Післядрукарський етап

1. Узгодження фінального зразка книги з командою проєкту.
2. Виправлення зауважень (якщо виявлені у сигнальному примірнику).
3. Поставка всієї партії друкованої продукції за вказаною адресою.
4. Передача електронних файлів (PDF для архіву та публікації на сайті проєкту).

5. Очікувані результати та терміни виконання

Погоджений технічний макет, перевірений для друку – 2-3-й тиждень роботи.

Виготовлений сигнальний (пробний) примірник, затвердження пробного примірника командою -

5-6-й тиждень роботи.

Тиражування повного накладу - 7–10-й тиждень роботи.

Доставка готових книг, звіт про виконання робіт – 12-й тиждень роботи.

6. Вимоги до якості

Відповідність кольорової передачі оригіналам (не допускаються викривлення відтінків).

Висока якість друку фотографій (особливо архівних і чорно-білих).

Акуратність палітурки, відсутність перекосів і пошкоджень.

Чіткість шрифту, рівномірність тону.

Дотримання технічних параметрів, узгоджених з дизайнером і редактором.

7. Взаємодія та комунікація

Основний контакт: координатор проекту.

Технічні узгодження: дизайнер книги.

Змістовні узгодження (підписи, сторінки, переклад): редактор, перекладач.

Юридичні та договірні питання: бухгалтер/фінансовий менеджер.

Всі зміни у технічному завданні фіксуються письмово (електронною поштою).

8. Формати переданих матеріалів

- Вихідні файли: PDF (СМУК, 300 dpi, з обрізами), макети обкладинки — окремо.
- Електронна версія книги для публікації — PDF з нижчою роздільною здатністю (72 dpi).
- Відбиток з підписом «до друку» — зберігається друкарнею до завершення контракту.

9. Орієнтовний графік робіт

1-3-й тиждень. Підготовка. Отримання макетів, перевірка файлів, узгодження параметрів.

5-6-й тиждень. Пробний друк. Виготовлення та передача сигнального примірника, погодження та внесення можливих правок.

7-10-й тижні. Тиражування. Повний друк, палітурка, пакування.

12-й тиждень. Завершення. Доставка накладу, передача звіту і фінального PDF.

Кваліфікаційні вимоги до Виконавця

Наявний досвід у видавництві книг, художньої та навчальної.

Наявність власного обладнання для друку та післядрукарської обробки або підтвердження партнерських відносин з друкарнями.

Наявність технічної можливості друкувати книги тиражами, накладом не менш 500 примірників.

Примітка: До участі запрошуються українські компанії, агенції та фізичні особи-підприємці (3-тя група), з правом надавати послуги юридичним особам.

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи від Виконавця:

Печатка Виконавця (за наявності)

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

до Запрошення до подання цінових
пропозицій № 4-10 др, від 17.11.2025
р.

[НА БЛАНКУ ВИКОНАВЦЯ]

ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ

НАЗВА ТА АДРЕСА ЗАМОВНИКА:

Громадська організація «Експортний альянс
«Українські весільні сукні»»

Адреса: 29000, м. Хмельницький,
вул. М. Грушевського, буд. 86.

Телефон: +380974077272

Ел. пошта: ngo.ukrweddingdresses@gmail.com

Шановні панове,

Пропонуємо виконання Договору № ____ від _____ 2025 р. відповідно до «Умов надання послуг» та «Технічного завдання», які надаються разом із цією ціновою пропозицією, за ціною договору (сума цифрами та прописом) без ПДВ (грн.): _____ грн.(без ПДВ),
_____ грн.. _____ коп. .(без ПДВ)

Ця цінова пропозиція і ваше письмове повідомлення про її прийняття становитимуть зобов'язання укласти з вами Договір.

Розуміємо, що ви не зобов'язані приймати цю цінову пропозицію, або будь-яку іншу цінову пропозицію, отриману вами.

Цим документом ми підтверджуємо, що:

а) дана цінова пропозиція є дійсною протягом _____ днів з кінцевої дати надання цінової пропозиції зазначеної у п.4 Запрошення до подання цінових пропозицій № 4-10 др, від 17.11.2025 р.

б) Виконавець та запропоновані ним послуги не підпадають під обмежувальні заходи (санкції) введені відповідно до чинного законодавства України.

Дата: _____ (День/Місяць/Рік)

_____ (Підпис уповноваженої особи від Виконавця)

_____ (П.І.Б. уповноваженої особи Виконавця)

Додаток 1: Умови надання послуг

Додаток 2: Технічне завдання

Додаток 3: Проект Договору (для узгодження)

Додаток 4: Виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців, датована 2025 роком.

Додаткові документи, що відображають відповідність кандидата кваліфікаційним вимогам – резюме, портфоліо, презентація, тощо.

Назва Виконавця:

Адреса:

Тел.:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]